

1952-09-22

AFSENDER

Carl-Henning Pedersen

MODTAGER

Else Alfelt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

København

Modtagersted:

Italien

Omtalte personer:

Vibeke Alfelt

Børge Birch

Charles Boyer

Bette Davis

Egill Jacobsen

Elise Johansen

Nils Koppel

Børge Mogensen

Constant Nieuwenhuys

Erik Ortvad

Kari-Nina Pedersen

Gerda Kamma Rigstrup

Lars Rostrup Bøyesen

Arkivplacering:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts

Museum, Arkiv M1

Emneord:

Else på rejse i Italien, Asserbo

DOKUMENTINDHOLD

Carl-Henning skriver til Else, som opholder sig i Italien, og giver en omfattende orientering om både familiens hverdag, kunstsalg og kommende udstillinger. Han fortæller, at han har aftalt med Birch, at Else skal udstille fra 20. oktober i to uger, hvorefter han selv skal udstille. Han beretter om besøg på Constants fernisering i Oplysningshallen i Bianco Lunos Allé, hvor der kun mødte få gæster op, men hvor udstillingen alligevel gjorde indtryk på ham. Samtidig har han været i Asserbo for at besøge et bondehus, som han finder hyggeligt, men ikke helt ideelt på grund af beliggenheden og opvarmningsforholdene. Kunstnerisk og økonomisk går det fremad. Han har flyttet størstedelen af sine værker fra Den Frie til loftet hos Kunst for Varer og arbejder på salg af flere billeder. Tage Andersen er interesseret i værket Himlens Trompet og arkitekt Børge Mogensen har reserveret et billede på afbetaling. Brevet giver samtidig et levende billede af familielivet hjemme i København. Døtrene Vibeke (Vipse) og Kari er optaget af skole, fødselsdage, venner og små dagligdags oplevelser. Carl-Henning fortæller humoristisk om Kari's fantasifulde leg med papdyr og horn, om Vipses skattebetaling. Han beskriver også, hvordan han selv har taget hul på en flaske cognac for at kurere begyndende halsonde. Han holder kontakt til kunstnervennerne og nævner blandt andre Fru Johansen, Egill Jacobsen og hans hustru Eva, som netop er vendt hjem. (Med Eva må der refereres til Jacobsens 3 hustru som han blev gift med i 1949: Evelyn Elenora Jørgensen). Han læser Rimbaud, går i biografen og arbejder videre på forskellige malerier, blandt andet ved at vende lærreder fra Den Frie og male på bagsiderne. Brevet afsluttes med søndagsnoter, hvor han fortæller, at han har skrevet teksten til indbydelseskortet til sin kommende udstilling. Han har valgt titlen: "Græske og italienske akvareller – fra en rejse til Syden" og opfordrer Else til også at finde en mere karakterfuld titel til sin udstilling.

TRANSSKRIFTION

Lørdag den 22 September 1951.

Kæreste Else. Tak for kortet idag. Går det nu og hundefryser deroppe? Jeg har nu talt med Birch, således at du skal udstille Lørdag d. 20 Okt. og 14 dage frem - og jeg udstiller bagefter. I Tirsdags aften var jegovre til Constants fernisering i Oplysningshallen i Bianco Lunos Allé. Det er en vidunderlig sal - bare kom der ingen mennesker til ferniseringen. Fru Johansen og jeg og så et par stykker til - det var det hele. Udstillingen var ikke dårlig - på sin vis meget inspirerende. Bagefter var vi henne og drikke

en øl på en restaurant ved Vesterport. Om Tirsdagen var jeg så oppe i Asserbo for at se på huset. Jeg vil ikke påstå at det er helt ideelt men det er da et bondehus. Det som ikke er så godt er selve beliggenheden, midt imellem en hel masse andre huse, men det kan man måske se bort fra når man bor der og kan færdes i plantagen. Og så er jeg også bange for at det ikke rigtig kan fyres op, der er kun en lille brændeovn, men hende fru Dahl påstod at huset var så lunt at der ikke skulle meget til at lune det op. I onsdags fik jeg flyttet alle mine billeder ude fra den frie og ind på loftet i Kunst for V, på nær de 10 store, der endnu står derin-de. Tage Andersen sagde jo han ville ha' det ene - Himlens Trompeter, så nu må jeg ringe ind til ham og få rigtig besked, så jeg ved samme lejlighed han får det ordnet. Møbelhandler Larsen var så derude på den frie, og han tog et billede fra i år, til 1200 kr., så nu kan vi få møbler for pengene. Jeg sagde vi kom ind til ham når du kom hjem.

Ark. Mogensen, du ved ham med Eckersberg medaljen og brugsforeningsmøblerne tog ved samme lejlighed også et billede til 1200 kr. på afbetaling, og jeg fik med det samme 50 kr.

Møller Mikkelsen har købt Inferno for 1000 kr. på afbetaling og begynder at afbetale til den første.

En ark. Koppel var i forgårs sammen med sin kone oppe på loftet i Kunst for V. De lånte foreløbig 3 billeder og køber antagelig et lille til 300.

I Onsdags var jeg om eftermiddagen hos fru Johansen, hvor Egill og hans kone Eva var. De var kom-met hjem dagen i forvejen.

Jeg skulle hilse dig når jeg skrev.

Nu er Vipse i eftermiddag ude hos Merete. I Onsdags var hun alene hos din far - og var med dem i biografen om aftenen.

Kari var inviteret ud til fødselsdag hos en pige der hedder Vivi i Holte. Det var ude og sejle med fade-rens motorbåd.

I morgen Søndag skal Kari også til fødselsdag hos en af sine skolekammerater fra 2 til 5 i Vanløse.

Vipse har fået den blå bog tilbage og jeg måtte af med 38 kr.

Vipse har idag betalt hele sin skat. Jeg gav hende 35 kr., så nu skylder jeg hende ikke mere på hesten.

Jeg står også i fødselsdagsrubrikken i Politiken i dag - så det må de jo tage fra den blå bog. Kari la-ver lige nu borg i pap. "Et svin, kan den måske også blive" siger hun til sig selv. Der er en eller anden der skal have dyrene. "En hest har jeg ikke råd til" siger hun.

Jeg lærer af Rimbaud "En tid i helvede". I da åbner i Kunstforeningen en udstilling af Rostrup Boyesen i anledning af at han bliver 70 år. Jeg maler lidt forskelligt på nogle billeder - Og har fået de 20 lærreder hjem fra den

frie som jeg vil vende – "Hvor mange horn i hver rede" siger Kari. "to eller tre ellers bliver de fyldt". "Hanen hvor skal vi gøre af ham?" Hun har 12 horn i det hele, af forskellig slags. Kari og jeg skal ha hornfisk i aften igen. Vipse har købt en stor hornfisk. Hun spiser jo ude hos Merete. Og jeg har stoppet min sweater hele formiddagen. I øvrigt har jeg allerede taget hul på conjakken til stor forargelse for begge unger.

Jeg var også i aften i biografen og så Bette Davis og Charles Boyer i Alt dette og Himlen med. En ikke særlig god film – så havde jeg ondt i halsen – og tænkte nu skal jeg til at ligge i sengen – så da jeg kom hjem tog jeg hul på flasken – og blev lidt fuld – så i dag er det næsten væk. I går brugte vi den film vi havde liggende og tog 8. billeder af os her i stuen – Vipse med sin hvide hest og Kari med sine børn på skødet. Jeg har fået et brev fra Ortvad – om jeg ikke kunne tage to billeder med for ham til Belgien, hvis jeg rejser derned. Jeg har svaret ham at jeg ikke ved om jeg skal derned – så det bedste ville være om at han sendte dem derned som ekspres. Herhjemme har det været regnvejrs nu i for-middags og solskin nu i eftermiddag. Jeg har taget de krydsfiner du havde stående ude på den frie herhjem, på nær det store "Spidser der rækker mod himlen" som er sat op i K.f.V.

Igennem K.f.V. er jeg ved og ordne en forsikring for brand, tyveri og vandskade for de billeder der står derinde. Jeg har snakket med forsikringsmanden og han har besat billederne på loftet. Og så har jeg betalt kontingent for os begge i K.f.V. 12 kr. Vipse fik idag brev fra politiet om at hvis hun ikke mødte op på skattekontoret så ville politiet hente hende derop. Det var hun meget optaget af, så derfor måtte hun over og betale skatten idag.

Søndag

Kære Else – så må jeg skrive med pennen som du skal få et kys for når jeg ser dig. Ungerne har i form. Været over hos din far og gerda med Karis ønskeseddel – og de havde en stor cigar med hjem – som jeg sidder og ryger på nu. Kari er lige taget afsted til sin skolekammerats fødselsdag og Vipse er kørt på sin cykel ud til Erling. Vi har lige spist frokost som Vipse havde smurt. Og jeg vil nu lave mig en kop kaffe til cigaren. Og så skal jeg bagefter ud efter rationeringsmærker. – Så nu har jeg fået lavet kaffe – så nu tror jeg også jeg skal have cognakken frem.

Til eftermiddag har jeg skrevet ordlyden til indbydelseskort til vores udstilling. På min kommer der til at stå: De indbydes til at se min udstilling af "græske og italienske akvareller – fra en rejse til syden".

Hende kvindemennesket hos Birch mente det var en for poetisk titel til en udstilling.

Det gør ikke noget, synes jeg.

Skal du ikke ha' en titel på din udstilling? Jeg syntes det virker så bart, med bare Akvareludstilling.

Men nu de kærligste hilsner til dig og mange kys fra dine unger og Henning.

OMTALTE VÆRKER

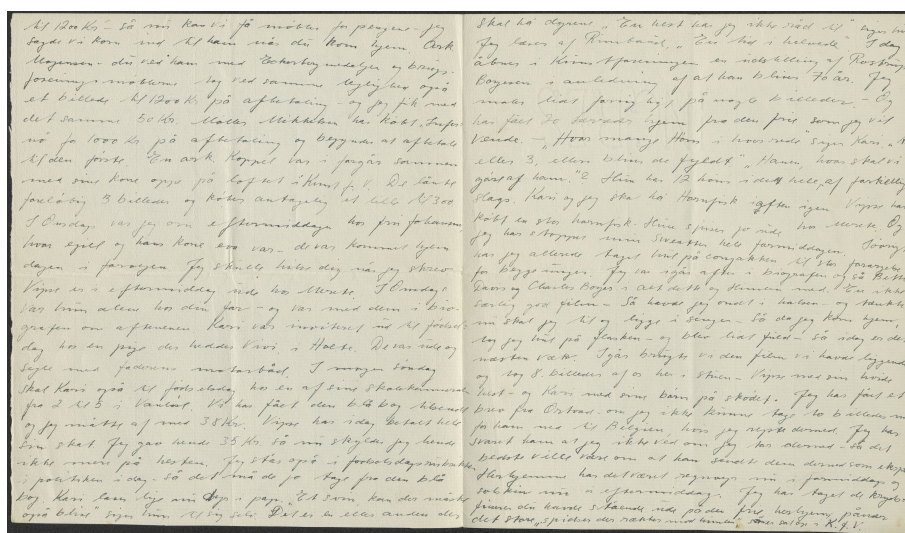
Carl-Henning Pedersens malerier "Himlens Trompeter" og "Inferno". ☒ se Alfelts maleri "Spidser der rækker mod himlen".

Lørdag den 22 September 1951.

Kæreste Else. Tak for kartet idag. Læs du min og
hindeprøven deroppe? Jeg har min samt med Birgit,
således at du skal udstille Lørdag d. 20 Okt. og 14 dage
frem - og jeg udstiller bagefter. I Tirsdag aften
var jeg over til Conrads fernisering i Odeon salen i
Bianco Linné alle. Det er en udmærket sal - bare kom
der ingen medlemmer til ferniseringen. Fru Johansen og
jeg og så et par stykker til - det var det hele. Udstillingen
var ikke dårlig - på sin vis meget inspirerende. Bagefter
var vi herne og drøftede en del på en restaurant ved
Vesterport. Om Tirsdagen var jeg så oppe i Assens for at
se på tømret. Jeg vil ikke påstå at det er helt ideelt,
men det er da et bondelands. Det som ikke er så godt
er selvs betydeligheden, midt imellem en hel masse
andre tømre, men det kan man måske se bort fra,
når man bare der og kan færdes i plantagen. Og så
er jeg også bange for at det ikke rigtig kan fyres op,
der er kun en lille brændevogn, men heller Fru Dahl
påstod at tømret var så tørt, at der ikke skulle meget
for at tænde det op. I onsdag fik jeg flyttet alle
mine billeder ned fra den frie og ind på loftet i
Rumet for V. på nær de 10 store, der endelig står derinde - Sige
Andreasen sagde jo han ville høre det ene - Himlens Trompet,
så nu må jeg dringe ind til ham og få rigtig betalt,
så jeg ved sandsynligvis kan få det ordentligt. Möbelhandler
Larsen var så derude på den frie, og han tog et billede fra sin
n. p. v.

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Igenem K.f.V. er jeg ved og ordne en forsikkring for brand, tyveri og vandskade for de billeder der står ovrinde. Jeg har snakket med forsikringsmanden, og han har båret billederne på loftet. Og så har jeg betalt Kontingentet for at bygge i K.f.V. 12 Kr. Vijsen fik idag bær fra politis om at hvis vi ikke mødte op på rådskontoret, så ville politiet hente dem derop. Det var vi meget opbagede af - så derfor måtte vi om betale skatten idag.

Søndag!

Skære Tøse - så må jeg skrive med penne som du skal få et Kys for når jeg ser dig. Nogen kan i form. Lært over hos din far og gæde med Karis ønske. Sidel - og de havde en stor cigar med tylen - som jeg sidder og nyder på min. Karis er lige taget af sted til sine skolekammerats fødselsdag og Vijsen er Kært på sin cykel ned til Tørling. Vi har lige spist frokost som Vijsen havde smagt. - Og jeg vil min lam mig en Kys kaffe til cigarer. Og så skal jeg begynde med efter rationeringsmarker. - Så min har jeg fået lavet kaffe - så min tror jeg også jeg skal ha cognatken frem.

Til formiddag har jeg skrevet ordlyden til indbydelseskort til van. indstillinger. Så min kommer der jo til at stå: De indbydes til at se min indstilling af "graske og italienske akvareller - fra en rejse til Syden". Hende kvindemuseet hos Birck mente det var en far politisk titel til en indstilling. Det går ikke noget, synes jeg. Skal du ikke ha en titel på din indstilling, jeg synes det virker så borte bare med Akvarellens titel. Men min til næstkomende indstilling. Gid og maist Kys fra dine venner og venner.